

KITCHENWARE ::

**Haushalts-
thermometer**

**Thermomètre
de ménage**

**Termometro
domestico**

CH



Bedienung + Garantie

Utilisation + Garantie

Istruzioni all'uso + Garanzia

10/2012



GT-HT-02

CE

CH

Inhalt.	3
Garantie	45

FR

Sommaire.....	17
Bon de garantie.....	48

IT

Indice	31
Garanzia.....	52

Inhalt

Sicherheit	4
Teile und Bedienelemente .	8
Lieferumfang	9
Vor dem ersten Gebrauch .	9
Gebrauch	9
Maßeinheit wechseln	11
Batterien wechseln	12
Reinigen	13
Störung & Abhilfe	13
Konformitätserklärung . . .	14
Technische Daten	14
Entsorgen	15
Garantie.	41

Da unsere Produkte ständig weiterentwickelt und verbessert werden, sind Design- und technische Änderungen möglich.

Sicherheit



Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Bedienungsanleitung mit.

Verwendungszweck

- Dieses Haushaltsthermometer dient zum Messen der Temperatur bzw. des Gargrades von Lebensmitteln.

Mögliche Einsatzmöglichkeiten sind z. B.:

- Braten- oder Fleisch-Thermometer
- Kühlschrank- oder Kühltruhen-Thermometer
- Getränke-Thermometer für heiße und kalte Getränke (Wein, Glühwein, Tee etc.)
- Back-Thermometer
- allgemeines Speise-Thermometer (beim Backen, für Babynahrung, für Suppen etc.)
- Der Artikel ist für die Verwendung im Privathaushalt und die dort üblicherweise anfallenden Mengen konzipiert. Für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Benutzung in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Berei-

chen, in landwirtschaftlichen Anwesen, durch Kunden in Hotels, Motels oder anderen Wohneinrichtungen oder in Frühstückspensionen ist der Artikel ungeeignet.

- **Zum Messen der Körpertemperatur von Menschen oder Tieren ist das Thermometer nicht geeignet.**

Durch die Fühlerspitze besteht Verletzungsgefahr!

Gefahr für Kinder und erweiterten Personenkreis

- Dieser Artikel ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Batterien und Verpackungsmaterial von Babys und Kleinkindern fern, es besteht Erstickungsgefahr! Sollte eine Batterie versehentlich verschluckt worden sein, sofort einen Arzt aufsuchen.

Gefahr von Verletzungen

- Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Haushaltsthermometer. Durch die Fühlerspitze besteht Verletzungsgefahr. Stecken Sie nach dem Gebrauch immer sofort wieder die Schutzkappe auf die Fühlerspitze.
- Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

Brand- und Explosionsgefahr!

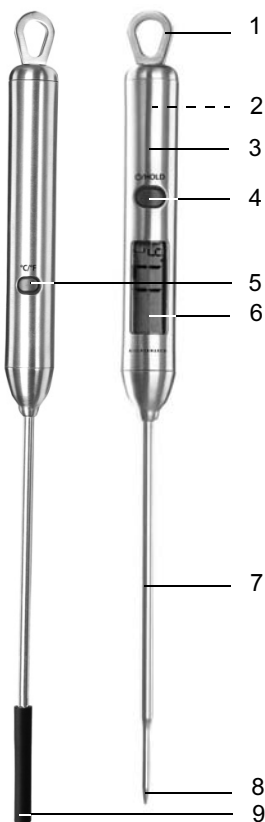
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

Achtung - Sachschäden

- Der Handgriff des Thermometers darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Fassen Sie den Griff auch nicht mit nassen Händen an.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken oder welche mit unterschiedlicher Kapazität.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf einem Heizkörper oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Beachten Sie beim Batteriewechsel die richtige Polarität (+/-). Eine falsch eingelegte Batterie kann den Artikel beschädigen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen und beachten Sie die Garantiebedingungen.
- Das Thermometer ist nicht wasserdicht. Reinigen Sie es nicht in der Geschirrspülmaschine.
- Im Backofen darf das Thermometer immer nur kurz verwendet werden. Thermometer keinesfalls im geschlossenen Backofen verwenden. Elektronik und Batterien sind für diese hohen Temperaturen nicht ausgelegt und würden beschädigt werden.

Teile und Bedienelemente



- 1 Verschlusskappe mit Aufhängöse
- 2 Batteriefach
- 3 Griff
- 4 Taste  :/HOLD
- 5 Taste °C/°F
- 6 Display
- 7 Fühler
- 8 Fühlerspitze
- 9 Schutzkappe

Lieferumfang

- Haushaltsthermometer
- 3 Batterien LR44 / 1,5 V
- Schutzkappe
- Bedienungsanleitung mit Garantie

Vor dem ersten Gebrauch

1. Reinigen Sie das Thermometer vor dem ersten Gebrauch wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben, siehe Seite 13.
2. Drehen Sie die Verschlusskappe gegen den Uhrzeigersinn ab.
3. Setzen Sie die Batterien in das darunter liegende Batteriefach ein. Beachten Sie die Polarität (+/-). Der Pluspol (+) der Batterien muss jeweils nach oben zur Schutzkappe zeigen.
4. Drehen Sie die Schutzkappe wieder im Uhrzeigersinn auf.

Gebrauch



GEFAHR

Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Haushaltsthermometer. Durch die Fühlerspitze besteht Verletzungsgefahr. Stecken Sie nach dem Reinigen immer sofort wieder die Schutzkappe auf die Fühlerspitze!

1. Ziehen Sie die Schutzkappe von der Fühlerspitze ab.
2. Drücken Sie die Taste /**HOLD**, um das Thermometer einzuschalten. Die Displaybeleuchtung wird für ca. 15 Sekunden aktiviert und im Display wird die aktuell gemessene Umgebungstemperatur gezeigt.
3. Tauchen oder stecken Sie die Fühlerspitze min. 2 cm in das zu messende Lebensmittel.
4. Warten Sie einige Sekunden. Nach ca. 4 bis 10 Sekunden hat sich der Anzeigewert stabilisiert und kann im Display abgelesen werden.



Wenn Sie den angezeigten Wert dauerhaft angezeigt bekommen möchten, drücken Sie kurz die Taste /**HOLD**. Die Temperatureinheit (°C/°F) blinkt. Erst wenn Sie dann ein weiteres mal /**HOLD** kurz gedrückt haben, wird die Temperatureinheit wieder dauerhaft angezeigt und Sie können eine neue Messung vornehmen.

5. Drücken Sie die Taste /**HOLD** mindestens 1 Sekunde, um das Thermometer wieder auszuschalten.
-

6. Wischen Sie die Fühler-
spitze mit einem weichen,
feuchten Tuch ab.
Achtung! Verbrennungs-
gefahr.
7. Stecken Sie nach dem
Messen wieder die
Schutzhülle auf die
Fühlerspitze.



- Wenn Sie keine wei-
tere Taste drücken,
schaltet sich das
Thermometer nach
ca. 19 Minuten auto-
matisch aus.
 - Die Display-Be-
leuchtung wird nach
jedem Tastendruck
ca. 15 Sekunden au-
tomatisch einge-
schaltet.
-

Temperatur messen beim Backen und Braten

1. Öffnen Sie den Backofen
und ziehen das Lebens-
mittel heraus.
**Achtung! Lebensmittel
und Geschirr können
sehr heiß sein.
Verbrennungsgefahr!
Schützen Sie sich, in-
dem Sie z. B. Topflap-
pen verwenden.**
 2. Messen Sie die Tempera-
tur wie vorstehend
beschrieben.
 3. Nehmen Sie das Thermo-
meter wieder heraus,
bevor Sie das Lebensmit-
tel in den Backofen
zurückschieben.
 4. Wischen Sie die Fühler-
spitze mit einem weichen,
-

feuchten Tuch ab.

Achtung! Verbrennungsgefahr.

5. Schalten Sie das Thermometer aus und stecken Sie die Schutzkappe auf die Fühlerspitze.

Maßeinheit wechseln

Die Temperatur kann in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) gemessen werden.

1. Drücken Sie die Taste /HOLD, um das Thermometer einzuschalten.
2. Drücken Sie die Taste °C/°F, um die jeweils andere Maßeinheit zu wählen.

Batterien wechseln

Die Batterien müssen gewechselt werden, wenn die Display-Anzeige schwächer wird.

- Gehen Sie vor, wie bei der Inbetriebnahme beschrieben, siehe Seite 9

Beachten Sie:

- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig.
- Verwenden Sie ausschließlich den in den „Technischen Daten“ angegebenen Batterietyp.
- Beachten Sie die Entsorgungshinweise, siehe Seite 15.



Nach einem Batterie-
wechsel ist als
Temperatur-Maßein-
heit automatisch Grad
Celsius eingestellt.

Reinigen



GEFAHR

Seien Sie vorsichtig
im Umgang mit dem
Haushaltsthermome-
ter. Durch die Fühler-
spitze besteht
Verletzungsgefahr.
Stecken Sie nach
dem Reinigen immer
sofort wieder die
Schutzkappe auf die
Fühlerspitze!



ACHTUNG

Das Thermometer ist
nicht wasserdicht.
Reinigen Sie es nicht
in der Geschirrspül-
maschine.

Wischen Sie Fühler und Griff
mit einem angefeuchteten
weichen Tuch und ggf. et-
was Spülmittel sauber.

3. Reiben Sie das Thermo-
meter gründlich trocken.
4. Stecken Sie die Schutz-
kappe auf die Fühler-
spitze.

Störung & Abhilfe

Keine Funktion.

Schwache Display-Anzeige.

- Wechseln Sie die Batterien, siehe Seite 12.
- Prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Der Plus-Pol jeder Batterie muss nach oben zeigen.

Allgemeine Funktionsstörung, z. B. offensichtlich fehlerhafte Display-Anzeige.

- Entnehmen Sie die Batterien und warten Sie ca. 30 Sekunden. Setzen Sie die Batterien wieder ein.

Konformitätserklärung

Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter **www.gt-support.de**.

Technische Daten

Stromversorgung:

4,5 V  / 30-40 mA

3x Batterie LR1154

(LR44) / 1,5 V

Messbereich:

-45 °C bis 200 °C

-49 °F bis 392 °F

Messgenauigkeit:

+/- 1 °C

+/- 2 °F

Maßeinheiten:
Grad Celsius und
Grad Fahrenheit

Entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sollte das Gerät nicht mehr benutzt werden können, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät. Fragen Sie den zuständigen Müllbeseitigungsverband nach den notwendigen Maßnahmen zur Entsorgung.



Pb-HG

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Alle Batterien und Akkus können dadurch einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Cd

Hg

Pb

Batterien und Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind durch dieses Zeichen und durch chemische Symbole gekennzeichnet (Cd für Cadmium, Hg für Quecksilber, Pb für Blei).

Sommaire

Sécurité	18
Composants et éléments de commande	22
Accessoires fournis	23
Avant la première utilisation	23
Utilisation	23
Changer d'unité de mesure	25
Remplacer les piles	25
Nettoyage	26
Dysfonctionnements & dépannage	27
Déclaration de conformité .	27
Données techniques	27
Mise au rebut	28
Bon de garantie	45

Nous faisons en permanence des efforts pour perfectionner et améliorer nos produits, et de ce fait, des modifications techniques ou du design ne sont pas exclues.

Sécurité



Lisez attentivement les informations suivantes et conservez cette notice d'utilisation pour que vous. Joignez cette notice quand vous donnez cet article à une autre personne.

Utilisation conforme

- Ce thermomètre de ménage sert à mesurer la température ou le degré de cuisson d'aliments. Parmi les diverses domaines d'applications, nous citons, par exemple :
 - thermomètre pour les rôtis et autres viandes
 - thermomètre pour frigos et congélateurs
 - thermomètre pour boissons chaudes et froides (vin, vin chaud, thé, etc.)
 - thermomètre de cuisson au four
 - thermomètre général pour les aliments (pâtisserie, aliments pour nourrissons, potages, etc.)
- Cet article a été mis au point pour l'utilisation dans un ménage privé avec les quantités habituelles correspondantes. Il ne convient pas pour une utilisation professionnelle ou semi-domestique dans des cuisines pour collaborateurs dans un magasin, bureau ou autre domaine professionnel, ni dans les domaines agricoles, ni

pour une utilisation par les clients dans un hôtel, motel ou un autre établissement de séjour, comme une pension garnie.

- **Le thermomètre ne convient pas pour mesurer la température corporelle de personnes ou d'animaux.**

Il existe un risque de blessure par la pointe du capteur !

Risque pour les enfants et autres personnes

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (enfants compris) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de savoir sans la surveillance par une personne responsable de leur sécurité ou sans avoir obtenu des instructions à propos de l'utilisation de l'appareil.
- Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Conservez les piles et les matériaux d'emballage hors de la portée des nourrissons et enfants en bas âge. Risque d'étouffement ! Consultez immédiatement un médecin quand une pile a été avalée.

Risque de brûlures et d'incendie

- Soyez prudent en manipulant le thermomètre de ménage, la pointe du capteur comporte un risque de blessures. Remettez toujours le capuchon de protection sur la pointe après l'emploi.
- Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez les points touchés avec abondamment d'eau fraîche et consultez immédiatement un médecin quand la peau entre en contact avec l'acide de la pile.

Risque d'incendie et d'explosion !

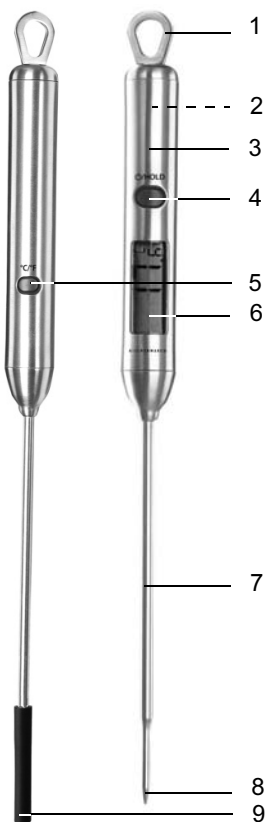
- Il n'est pas autorisé de charger les piles ou de les réactiver d'une autre manière, ni de les démonter, de les lancer dans le feu ou de les court-circuiter.

Attention – dommages matériels

- N'immergez jamais la poignée du thermomètre dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne saisissez jamais la poignée avec des mains mouillées.
- Sortez les piles quand elles sont usées, ou quand vous n'utilisez plus l'article afin de prévenir des dégâts liés à l'écoulement des piles.
- Nettoyez, si nécessaire, les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles.

- Remplacez toujours toutes les piles en même temps. N'utilisez pas des piles de types ou marques différents, ni des piles avec une capacité différente.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes, par exemple en les stockant sur un radiateur ou en les exposant directement aux rayons de soleil. Risque accru d'écoulement !
- Observez la polarité en remplaçant les piles (+/-). L'article peut être endommagé quand les piles ne sont pas insérés correctement.
- Ne modifiez l'appareil en rien, et faites-le réparer dans un atelier spécialisé. Observez les conditions de la garantie.
- Le thermomètre n'est pas étanche, ne le nettoyez donc pas dans un lave-vaisselle.
- Utilisez le thermomètre seulement pendant très peu de temps dans le four, et ne l'utilisez jamais dans le four fermé. Les composants électroniques et les piles ne sont pas dimensionnés pour les températures élevées du four et risquent de s'endommager.

Composants et éléments de commande



- 1 Capuchon avec oeillet de suspension
- 2 Compartiment de la pile
- 3 Poignée
- 4 Touche ON/OFF /HOLD
- 5 Touche $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- 6 Affichage
- 7 Capteur
- 8 Pointe du capteur
- 9 Capuchon

Accessoires fournis

- Thermomètre de ménage
- 3 pile LR44 / 1,5 V
- Capuchon
- Notice d'utilisation avec garantie

Avant la première utilisation

1. Nettoyez le thermomètre avant la première utilisation comme nous l'avons décrit dans le chapitre 'Nettoyage', voir page 27.
2. Dévissez le bouchon avec l'oeillet de suspension.
3. Insérez les piles dans le logement situé en dessous, en observant la polarité (+/-). Le pôle positif (+) des piles doit être orienté vers le bouchon.
4. Fermez à nouveau le bouchon en vissant.

Utilisation



DANGER

Soyez prudent en manipulant le thermomètre de ménage. La pointe du capteur comporte un risque de blessures. Remettez le capuchon en place immédiatement après le nettoyage.

1. Enlevez le bouchon de la pointe du capteur.
-

2. Appuyez sur la touche / /HOLD pour mettre le thermomètre en marche. L'éclairage de l'écran est activé pendant environ 15 secondes, et la température ambiante mesurée est affichée à l'écran.
3. Immergez ou insérez la pointe du capteur au moins 2 cm dans l'aliment à contrôler.
4. La valeur affichée se stabilise après 4 à 10 secondes, et elle figure à l'écran.

i Pour afficher la valeur en permanente, appuyez brièvement sur /HOLD. L'unité de température (°C/°F) clignote. Seulement quand vous appuyez une nouvelle fois brièvement sur /HOLD, l'unité de température est à nouveau affichée en permanence, et vous pouvez procéder à d'autres mesures.

5. Maintenez la touche /HOLD enfoncée pendant au moins 1 seconde pour désactiver le thermomètre à nouveau
6. Essuyez la pointe du capteur avec un chiffon moelleux humide. Attention ! Risque de brûlure.

7. Remettez le capuchon en place après avoir mesuré la température.



- Le thermomètre se désactive automatiquement après environ 19 minutes si vous n'actionnez pas d'autre touche.
 - Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'éclairage de l'écran sera activé automatiquement pendant 15 secondes.
-

Mesurer la température à la cuisson

1. Ouvrez la porte du four et sortez l'aliment à cuire ou à rôtir.

Attention ! Les aliments et les plats peuvent être très chauds. Risque de brûlures ! Protégez-vous en utilisant des gants de cuisine, par exemple.

2. Mesurez la température de la manière décrite ci-dessus.
 3. Retirez le thermomètre avant de remettre l'aliment dans le four.
 4. Essuyez la pointe du capteur avec un chiffon moelleux humide. Attention ! Risque de brûlure.
 5. Désactivez le thermomètre et posez le capuchon sur la pointe du capteur.
-

Changer d'unité de mesure

La température peut être mesurée en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

1. Actionnez la touche  **HOLD** pour mettre le thermomètre en marche.
2. Actionnez la touche **°C/°F** pour changer d'unité de mesure.

Remplacer les piles

Il faudra remplacer les piles quand l'affichage devient moins visible.

- Procédez comme nous l'avons décrit dans le chapitre 'Utilisation', page 23.

Veuillez noter ce qui suit :

- Remplacez toujours toutes les piles simultanément.
- Utilisez exclusivement des piles du type spécifié dans les 'Données techniques'.
- Observez les informations relatives à la mise au rebut, voir page 29.



Quand vous aurez remplacé les piles, l'unité de température est remise automatiquement à des degrés Celsius.

Nettoyage



DANGER

Soyez prudent en manipulant le thermomètre de ménage. La pointe du capteur comporte un risque de blessures. Remettez le capuchon en place immédiatement après le nettoyage !



ATTENTION !

Le thermomètre n'est pas étanche. Ne le nettoyez pas dans le lave-vaisselle.

1. Essuyez capteur et poignée à l'aide d'un chiffon mou et humide, éventuellement imbibé d'un peu de détergent.
2. Séchez bien le thermomètre.
3. Posez le capuchon sur la pointe du capteur.

Dysfonctionnements & dépannage

Aucune fonction.

Affichage à peine visible.

- Remplacez les piles, voir page 26.
- Vérifiez si les piles ont été insérées correctement. Le pôle + de la pile doit être orienté vers le haut.

Dysfonctionnement universel, p.ex. mauvais affichage.

- Sortez les piles et patientez pendant environ 30 secondes. Insérez les nouvelles piles.

Déclaration de conformité

La conformité de ce produit avec les normes légales est garantie. Vous trouverez la déclaration de conformité complète sur Internet sous **www.gt-support.de**.

Données techniques

Tension secteur:

4,5 V $\overline{\text{---}}$ / 30-40 mA

3x Piles LR1154

(LR44) / 1,5 V

Fourchette de mesure :

-45 °C à 200 °C

-49 °F à 392 °F

Exactitude :

+/- 1 °C

+/- 2 °F

Unités de mesure :

Degrés Celsius

Degrés Fahrenheit

Mise au rebut



Triez les matériaux d'emballage avant de les jeter. Il n'est pas autorisé de jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Sortez les piles de l'appareil quand vous ne pouvez plus vous en servir et consultez l'organisation d'élimination de déchets locale à propos des mesures à prendre.



Pb-Hg

Il n'est pas autorisé de jeter les piles et accus avec les ordures ménagères.

Chaque consommateur est obligé, par la loi, de déposer les piles et accus auprès d'un point de ramassage de sa commune, de son quartier ou dans un commerce.

Cela permet d'éliminer les piles et accus sous le respect de l'environnement.

Cd

Hg

Pb

Les piles et accus contenant des substances nocives sont caractérisés par ce signe et par les symboles chimiques (Cd pour le cadmium, Hg pour le mercure et Pb pour le plomb).

Indice

Sicurezza	32
Componenti ed elementi per l'uso	36
Volume di fornitura	37
Prima del primo impiego . .	37
Uso	37
Impostazione di un'altra unità di misura	40
Sostituzione batterie	40
Pulizia	41
Errori & Soluzione	41
Dichiarazione di conformità	42
Dati tecnici	42
Smaltimento	43

Dato che i nostri prodotti vengono costantemente sviluppati e migliorati sono possibili modifiche tecniche e di design.

Sicurezza



Leggere attentamente le seguenti istruzioni e conservarle per un'eventuale consultazione futura. Qualora dovesse consegnare il presente articolo ad altre persone, consegnare anche le presenti istruzioni.

Utilizzo

- Questo termometro serve alla misurazione della temperatura e del grado di cottura di alimenti. Le possibilità d'impiego sono, per esempio:
 - Termometro per arrosti e carne
 - Termometro per frigorifero o congelatore
 - Termometro per bevande calde e fredde (vino, vin brulé, tè, ecc.)
 - Termometro per cottura di cibi in forno
 - Termometro per alimenti in generale (cottura in forno, alimentazione per neonati, minestre, ecc)
- L'articolo è adatto esclusivamente per l'uso domestico e per le quantità qui usuali. L'articolo non è adatto per l'utilizzo commerciale, o simile all'uso domestico, in cucine per collaboratori in negozi, uffici e altri ambienti commerciali, in ambiente agricolo, per clienti in alberghi, Motel o altri contesti di alloggi o pensioni.

- **Il termometro non è adatto per la misurazione della temperatura corporea di persone o animali.**

Rischio di ferite con la punta del sensore!

Pericolo per bambini e per alcune persone

- Questo articolo non è adatto ad essere impiegato da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con scarsa esperienza e/o conoscenza. Escluso se sorvegliate da persone responsabili per la loro sicurezza, o se hanno ricevuto istruzioni sull'impiego.
- I bambini vanno sorvegliati per verificare che essi non giochino con l'apparecchio.
- Tenere le batterie e il materiale d'imballaggio lontano da bambini e neonati; pericolo di soffocamento! Qualora, inavvertitamente, dovesse essere ingerita una batteria, consultare immediatamente un medico.

Pericolo di ferite

- Usare cautela nell'impiego del termometro. Rischio di ferite con la punta del sensore. Dopo l'utilizzo, mettere immediatamente il cappuccio di protezione sulla punta del sensore.

- Le batterie non devono essere ricaricate, fatte reagire con sostanze, smontate, gettate nel fuoco o sottoposte a corto circuito.

Pericolo d'incendio ed esplosione!

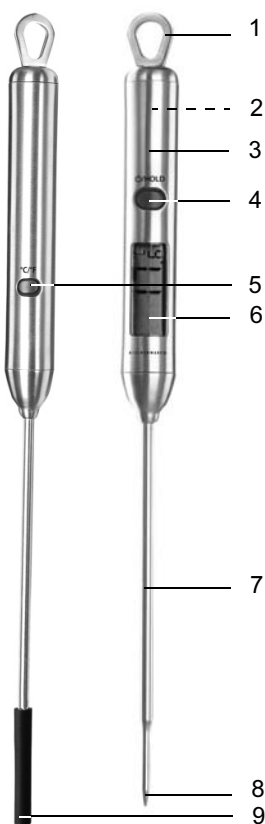
- Le batterie non devono essere ricaricate, fatte reagire con sostanze, smontate, gettate nel fuoco o sottoposte a corto circuito.

Attenzione: danni materiali

- L'impugnatura del termometro non deve essere immersa in acqua o altri liquidi. Non toccare l'impugnatura con le mani bagnate.
- Estrarre le batterie quando sono esauste o se non utilizza l'articolo per qualche tempo. In questo modo si evitano danni provocati da eventuali fuoriuscite di acidi.
- Prima dell'inserimento, se necessario pulire batterie e contatti dell'apparecchio.
- Sostituire sempre tutte le batterie. Non utilizzare tipi o marche diverse di batterie, o con capacità differenti.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme, mettendole per esempio su un radiatore o esponendole ai raggi diretti del sole. Aumentato rischio di perdita di acidi!

- Nella sostituzione delle batterie rispettare la corretta polarità (+/-).
Una batteria non correttamente inserita può provocare danni all'articolo.
- Non eseguire modifiche all'apparecchio. Fare eseguire le riparazioni a un laboratorio specializzato e rispettare le condizioni di garanzia.
- Il termometro non è impermeabile. Non lavarlo in lavastoviglie.
- Il termometro deve essere utilizzato solo brevemente in forno. Non utilizzare assolutamente il termometro nel forno chiuso. Elettronica e batterie non sono adatte per le alte temperature e potrebbero essere danneggiati.

Componenti ed elementi per l'uso



- 1 Cappuccio di chiusura con asola
- 2 Scomparto batteria
- 3 Impugnatura
- 4 Tasto /HOLD
- 5 Tasto °C/°F
- 6 Display
- 7 Sensore
- 8 Punta sensore
- 9 Cappuccio di protezione

Volume di fornitura

- Termometro domestico
- 3 batterie LR44 /1,5 V
- Cappuccio di protezione
- Istruzioni all'uso con garanzia

Prima del primo impiego

1. Pulire il termometro prima del primo impiego come descritto nel capitolo "Pulizia", pagina 41.
2. Svitare il cappuccio con l'asola per appendere il termometro.
3. Inserire le batterie nello scomparto apposito. Rispettare la polarità (+/-). Il polo positivo delle batterie (+) deve essere rivolto verso l'alto, verso il cappuccio di protezione.
4. Rimettere il cappuccio.

Uso



PERICOLO

Utilizzare il termometro con cautela. Pericolo di ferite con la punta del sensore. Dopo la pulizia mettere immediatamente il cappuccio di protezione sulla punta del sensore.

1. Togliere la chiusura di protezione dalla punta del sensore.

2. Premere il tasto /**HOLD**, per accendere il termometro. L'illuminazione del display verrà attivata per circa 15 secondi e vi sarà indicata la temperatura ambiente misurata in quel momento.
3. Immergere o inserire la punta del sensore minimo per 2 cm nel genere alimentare da misurare.
4. Attendere qualche secondo. Dopo ca. 4 - 10 secondi il valore indicato si sarà stabilizzato e potrà essere letto nel display.

 Se si desidera visualizzare stabilmente il valore, premere brevemente il tasto /**HOLD**. L'unità di temperatura (°C/°F) lampeggia.
Solo premendo nuovamente /**HOLD** l'unità di temperatura verrà visualizzata stabilmente e sarà possibile eseguire una nuova misurazione.

5. Premere il tasto /**HOLD** per almeno 1 secondo per spegnere il termometro.
 6. Pulire la punta del sensore con un panno morbido e umido. Attenzione! Pericolo di ustione.
 7. Dopo l'utilizzo mettere il cappuccio di protezione sulla punta del sensore.
-



- Se non viene premuto nessun altro tasto, il termometro si spegne automaticamente dopo ca. 19 minuti.
 - L'illuminazione del display viene accesa automaticamente per circa 15 secondi dopo ogni pressione sui tasti.
-

Misurazione della temperatura durante la cottura degli alimenti.

1. Aprire il forno e togliere l'alimento dal forno.

Attenzione! Cibo e teglia possono essere molto caldi. Pericolo di ustioni! Proteggersi utilizzando per esempio delle presine.

2. Misurare la temperatura come sopra descritto.
3. Estrarre il termometro, prima di rimettere in forno gli alimenti.
4. Pulire la punta del sensore con un panno morbido e umido. Attenzione! Pericolo di ustione.
5. Spegnerne il termometro e rimettere il cappuccio sulla punta del sensore.

Impostazione di un'altra unità di misura

La temperatura può essere misurata in gradi Celsius (°C) o gradi Fahrenheit (°F).

1. Premere il tasto  / **HOLD** per accendere il termometro.
2. Premere il tasto **°C/°F** per selezionare un'altra unità di misura.

Sostituzione batterie

Le batterie devono essere sostituite quando l'indicazione sul Display diventa meno visibile.

- Procedere come descritto nel capitolo relativo alla messa in funzione, a pagina 37.

Ricordi:

- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie indicato in "Dati tecnici".
- Rispettare le indicazioni sullo smaltimento a pagina 43.



Dopo la sostituzione delle batterie, l'unità di misura della temperatura è automaticamente in gradi Celsius.

Pulizia



PERICOLO

Utilizzare il termometro con cautela. Pericolo di ferite con la punta del sensore. Dopo la pulizia mettere immediatamente il cappuccio di protezione sulla punta del sensore!



ATTENZIONE

Il termometro non è impermeabile. Non lavarlo in lavastoviglie.

1. Pulire il sensore e l'impugnatura con un panno morbido umido ed eventualmente con poco detergente per stoviglie.
2. Asciugare accuratamente il termometro.
3. Mettere il cappuccio di protezione sulla punta del sensore.

Errori & Soluzione

Nessuna funzione Indicazione debole sul Display

- Sostituire le batterie, vedi pagina 40.
- Verificare che le batterie siano state inserite correttamente. Il polo positivo di ciascuna batteria deve essere rivolto verso l'alto.

Errore generico, indicazione errata sul Display

- Togliere le batterie e attendere circa 30 secondi
Inserire nuovamente le batterie.

Dichiarazione di conformità

Si garantisce la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge. La dichiarazione di conformità completa è disponibile in Internet all'indirizzo **www.gt-support.de**.

Dati tecnici

Tensione di rete:

4,5 V $\overline{=}$ / 3-0 40mA

3x Batteria LR1154

(LR44) / 1,5 V

Campo di misurazione:

-45 °C a 200 °C

-49 °F a 392 °F

Precisione di misurazione:

+/- 1 °C +/- 2 °F

Unità di misura:

gradi Celsius /

gradi Fahrenheit

Smaltimento



Smaltire correttamente la confezione. L'apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Se non utilizza più l'apparecchio, togliere le batterie. Chieda informazioni al suo centro di raccolta rifiuti sulle misure necessarie per un corretto smaltimento.



Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici. Ogni utilizzatore è obbligato per legge a consegnare le batterie presso il centro di raccolta comunale, del quartiere o presso il commercio. In questo modo tutte le batterie possono essere smaltite ecologicamente.

Cd Le batterie che con-
Hg tengono sostanze
Pb tossiche sono con-
trassegnate da sim-
boli chimici (Cd per cadmio,
Hg per mercurio, Pb per
piombo).

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

Globaltronics Service Center
c/o M+R Spedag Group /
Zeitlos GmbH
Hirsrütiweg
CH-4303 Kaiseraugst

Hotline:
00800 / 093 485 67
(kostenfrei)

Hersteller- /Importeurbezeichnung:
Globaltronics GmbH & Co KG

E-Mail:
gt-support@zeitlos-vertrieb.de

Produktbezeichnung:
Haushaltsthermometer

Produkt- /Hersteller-Kenn-
zeichnungsnummer:
GT-HT-02

Artikelnummer:
90010

Aktionszeitraum:
10/2012

ALDI SUISSE AG,
Niederstettenstrasse 3
CH-9536 Schwarzenbach SG

Fehlerbeschreibung:

Name des Käufers:

PLZ/Ort

Straße:

Tel.Nr./E-Mail:

Unterschrift:

E45049

Bon de garantie

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si

cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Globaltronics Service Center
c/o M+R Spedag Group /
Zeitlos GmbH
Hirsrütiweg
CH-4303 Kaiseraugst

Hotline:
00800 / 093 485 67 (gratuit)

Désignation du fabricant/de
l'importateur :
Globaltronics GmbH & Co. KG

Courriel :
gt-support @zeitlos-vertrieb.de

Désignation du produit :
Thermomètre de ménage

N° d'identification du fabricant/
du produit :
GT-HT-02

N° d'article :
90010

Période de promotion :
10/2011

Nom et siège social de
l'entreprise :
ALDI SUISSE AG,
Niederstettenstrasse 3
CH-9536 Schwarzenbach SG

Explication de la
défaillance constatée :

Nom de l'acheteur :

Code postal/Ville :

Rue :

Tél./courriel :

Signature :

E45049

Garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevedibili (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una

regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

Indirizzo(i) assistenza:

Globaltronics Service Center
c/o M+R Spedag Group /
Zeitlos GmbH

Hirsrütiweg

CH-4303 Kaiseraugst

Numero verde:

00800 / 093 485 67 (gratuito)

Denominazione produttore/
importatore:

Globaltronics GmbH & Co KG

e-mail:

gt-support@zeitlos-vertrieb.de

Denominazione prodotto:

Termometro domestico

Numero identificativo prodotto/
produttore:

GT-HT-02

Numero articolo:

90010

Periodo azione:

10/2012

Azienda e sede del
rivenditore:
ALDI SUISSE AG,
Niederstettenstrasse 3
CH-9536 Schwarzenbach SG

Descrizione del difetto:

nome dell'acquirente:

CAP/Città:

Indirizzo:

Tel./email:

Firma:

E45049

